



16 ديسمبر 2016

مذكرة رقم: 097X16

إلى السيدات و السادة:

- مديرة ومديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين؛
- مديرات ومديري المديرية الإقليمية؛
- المفتشات والمفتشين العاملين بالتعليم الثانوي التأهيلي؛
- مديرات ومديري الثانويات التأهيلية العمومية والخصوصية؛
- أستاذات وأساتذة مادة اللغة الإنجليزية العاملين بالثانويات العمومية والخصوصية.

الموضوع: المراقبة المستمرة لمادة اللغة الإنجليزية بالسنة الثانية من سلك البكالوريا بالمسالك الدولية للباكالوريا المغربية - خيار إنجليزية.

المراجع:

- قرار وزير التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي رقم 2385.06 الصادر بتاريخ 23 رمضان 1427 (16 أكتوبر 2006) في شأن تنظيم امتحانات نيل شهادة البكالوريا.
- المذكرة 43 الصادرة بتاريخ 22 مارس 2006 في موضوع تنظيم الدراسة بالتعليم الثانوي.
- المذكرة رقم 7 بتاريخ 12 يناير 2007 في موضوع المراقبة المستمرة بالسلك الثانوي التأهيلي.
- التوجيهات التربوية والبرامج الخاصة بتدريس مادة اللغة الإنجليزية بسلك التعليم الثانوي التأهيلي نونبر 2007.
- المذكرة 19/175 الصادرة في 19 نونبر 2010 الخاصة بتأطير وتتبع المراقبة المستمرة بالتعليم المدرسي.
- المذكرة 133/14 بتاريخ 26 شتنبر 2014 الخاصة بالمسالك الدولية للباكالوريا المغربية.

سلام تام بوجود مولانا الإمام؛

وبعد، فإلحاقا بالمراجع المشار إليها أعلاه، يشرفني أن أوافيكم بالتوجيهات المتعلقة بالمراقبة المستمرة لمادة اللغة الإنجليزية بالسنة الثانية من سلك البكالوريا بالمسالك الدولية للباكالوريا المغربية - خيار إنجليزية.

أولا : أهداف المراقبة المستمرة

انطلاقا من مهامها التشخيصية والتكوينية والإشهادية تتوخى المراقبة المستمرة ما يلي:

- تشخيص صعوبات التعلم؛
- تقويم تطور مستويات التلاميذ؛
- البحث عن أنشطة الدعم والتقوية المناسبة؛
- التقويم الإجمالي للمكتسبات في أفق الإعداد للامتحانات.

ثانيا : أساليب المراقبة المستمرة

يتم اعتبار المكتسبات اللغوية والتواصلية والثقافية خلال مختلف أنشطة المراقبة المستمرة، وتنصب هذه الأنشطة على تقويم ما يلي:

1. الفروض الكتابية المحروسة، وتشمل فهم النص المكتوب والتمكن من القواعد والمعجم والوظائف التواصلية والتعبير الكتابي؛
2. الفروض الشفهية؛
3. الأعمال داخل الفصل وخارجه وأنشطة مختلفة (تمارين، أنشطة، أشغال مؤطرة، مشاركة، مشاريع، بحوث، عروض... الخ).

ثالثا : تنظيم إجراء المراقبة المستمرة

يتم إجراء فروض المراقبة المستمرة حسب ما هو مبين في الملحقين 1 و 2.

رابعا : إجراءات تنظيمية خاصة بالفرض الشفهي

تجرى الاختبارات الشفهية بشكل فردي أو ثنائي أو جماعي داخل المؤسسة التعليمية خلال الحصص الدراسية المقررة وبتنسيق مع إدارة المؤسسة. ولإجراء هذه الفروض في ظروف ملائمة، يتعين اتخاذ التدابير الآتية:

على مستوى المديرية الإقليمية والمؤسسة التعليمية :

- تجهيز المؤسسات المعنية بالوسائل الضرورية خاصة الحواسيب والآلات العاكسة وآلات التسجيل الصوتي أو قارئات الأقراص المضغوطة؛ وكل ما يتطلبه تنظيم الاختبارات الشفهية؛
- تخصيص فضاءات مناسبة للاختبارات الشفهية؛
- تنظيم تكوينات إضافية للسيدات الأستاذات والسادة الأساتذة تنصب أساسا على الاختبارات الشفهية وكيفية استعمال التقنيات الجديدة والآليات الخاصة؛
- تنظيم الاختبارات الشفهية حسب جدولة محلية تمتد خلال شهر دجنبر بالنسبة للدورة الأولى وما بين منتصف أبريل ومنتصف ماي بالنسبة للدورة الثانية؛
- تعيين لجن الاختبارات الشفهية من طرف السيد(ة) مدير(ة) المؤسسة بتنسيق مع السيد(ة) مفتش(ة) المادة؛
- إسناد اختبار المترشحين للجن محلية تتكون كل واحدة منها من أستاذين اثنين من المؤسسة نفسها، يكون أحدهما أستاذا للقسم المعني، على أساس أن يتم إشراك أكبر عدد ممكن من أساتذة المادة بالمؤسسة في هذه الاختبارات. ويمكن، بصفة استثنائية، تقويم تلاميذ القسم الواحد من طرف لجنيتين مختلفتين، كما يمكن الاعتماد على أساتذة المادة من مؤسسة أخرى عند الاقتضاء.

على مستوى الفصل ولجن الاختبارات الشفهية :

- تهييء التلاميذ لإجراء الاختبارات الشفهية وفق الإطار المرجعي الملحق وذلك بتدريبهم ومساعدتهم على استيعاب أهداف الفرض وفهم مضمون الاختبار (فهم الأسناد، طريقة تقديم الأجوبة، التفاعل الشفهي، التعبير عن المواقف،... الخ)؛
- دراسة نماذج من الأسناد داخل الفصل الدراسي خلال حصص اللغة الإنجليزية؛
- إجراء بعض التمارين الشفهية والمقابلات عن طريق المحاكاة؛
- إعداد الأسناد التي ستعتمد في إجراء فروض المراقبة المستمرة من طرف عضوي اللجنة تحت إشراف السيد(ة) مفتش(ة) المادة والقيام باستشارات حول طريقة اختيار وتحديد معايير التقويم ومنح والتنقيط؛
- تعبئة أوراق التنقيط الجماعية مباشرة بعد إجراء الاختبارات الشفهية مع إمضاءها من طرف عضوي اللجنة وتسليمها إلى إدارة المؤسسة يوما بيوم مباشرة بعد إنهاء إجراء الاختبارات المذكورة.

فعلى السيدات والسادة الأساتذة استحضار موجبات هذه المذكرة، وتطبيق مقتضياتها في تتبع أعمال التلاميذ وتقويم تحصيلهم، باعتماد مختلف الصيغ المنصوص عليها أعلاه، واستثمار نتائج التقويم في التخطيط للإجراءات التصحيحية وتنفيذها قصد تحسين مكتسبات التلاميذ وإعدادهم لاجتياز الامتحانات بنجاح.

وعلى السيدات والسادة أطر الإدارة التربوية، كل في دائرة اختصاصه، إيلاء هذه المذكرة ما تستحقه من عناية وذلك بتوفير شروط تطبيقها، والعمل على استثمار نتائجها بما يساهم في الارتقاء بالعملية التعليمية التعليمية.

وعلى السيدات والسادة المفتشين أن يسهروا على تأطير تطبيق مقتضيات هذه المذكرة، وتزويد الأساتذة بالتوجيهات التي تساعدهم على تنفيذها على النحو الأكمل.

كما على السيدة والسادة مديري الأكاديميات الجهوية للتربية والتكوين ومديري ومديرات المديرية الإقليمية أن يسهروا على إطلاع كل المعنيين على فحوى هذه المذكرة، ودعوتهم إلى الالتزام بمقتضياتها، والسلام.

صن وزير التربية الوطنية
والتكوين المهني ويتفويض منه
الكاتب العام
يوسف بلقاسمي

مذكرة المراقبة المستمرة لمادة اللغة الإنجليزية
بالسنة الثانية من سلك البكالوريا بالمسالك الدولية للباكالوريا المغربية - خيار إنجليزية

ملحق رقم 1 : الفروض وأوزانها

| نسبة الأهمية | فترة الإنجاز | مدة الإنجاز | المكونات | أدوات التقويم | الدورة | الشعبية أو المسالك |
|---------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---|---|--------------|--------------------|
| 30 % من النقطة الإجمالية للدورة | فرض عند نهاية كل وحدة دراسية | 15 من إلى 30 دقيقة | 1. نص قرآني أو سماعي مرفوق بأنشطة الفهم (أسئلة/ استخراج أفكار/تلخيص/تحليل/ تعليق...) 2. تراكيب/وظائف لغوية/معجم/نحو و صرف/إملاء 3. جميع أشكال التعبير الكتابي الموجه أو الحر | الفروض الكتابية القصيرة المحروسة | السنة الأولى | السنة الأولى |
| 30 % من النقطة الإجمالية للدورة | فرض عند نهاية كل دورة دراسية | من ساعة إلى ساعتين | 1. نص قرآني أو سماعي مرفوق بأنشطة الفهم (أسئلة/ استخراج أفكار/تلخيص/تحليل/ تعليق...) 2. تراكيب/وظائف لغوية/معجم/نحو و صرف/إملاء 3. جميع أشكال التعبير الكتابي الموجه أو الحر | الفروض الكتابية الإجمالية المحروسة | السنة الأولى | السنة الأولى |
| 30 % من النقطة الإجمالية للدورة | فرض واحد في كل دورة دراسية | من 5 إلى 10 دقائق | • مناقشة موضوع بناء على سند مكتوب أو سمعي أو بصري • لعب أدوار أو حوارات أو مقابلات • وصف صور أو رسوم أو بيانات وتحليلها و التعليق عليها • إلقاء عروض ومناقشتها | الفرض الشفهي | السنة الأولى | السنة الأولى |
| 10 % من النقطة الإجمالية للدورة | طيلة الدورة الدراسية | | • البحوث أو المشاريع الفردية/الجماعية المقررة • أنشطة المطالعة الحرة أو القراءة المسترسلة • المشاركة في الدرس و في أنشطة المجموعات • سجل الأداء (portfolio) في حالة توفره | باقي المجالات | السنة الأولى | السنة الأولى |

ملحوظة : يتم حساب مجموع النقط المحصل عليها في المكونات الأربعة الواردة في الجدول أعلاه حسب الأوزان المحددة لها لتشكّل النقطة الإجمالية لـ "الأنشطة المندمجة" كما هي

محددة في منظومة مسار.

الملحق رقم 2: الإطار المرجعي الخاص بالاختبارات الشفهية

SPECIFICATIONS FOR THE ORAL ASSESSMENT :

| TARGETED STANDARDS | MATERIALS AND TASKS | PREPARATION (5 minutes) | DELIVERY (5 minutes) |
|--|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Speaking effectively in different situations; - Conveying messages making use of a range of speaking skills and subskills; - Evaluating information and drawing conclusions to interact effectively. | <ul style="list-style-type: none"> - Describing/commenting on a picture; - Comparing and/or contrasting the contents of photos/images, texts, videos...; - Discussing/interpreting newspaper headlines ; - Responding to short audio /video materials; - Interpreting data in different formats; - Interviewing; - Other. | <ul style="list-style-type: none"> - Reading guided by questions; - Listening/viewing guided by questions; - Interpreting data in different materials; - Asking and responding to questions about current issues/themes related to the syllabus or real life; - Preparing and delivering a presentation. | <ul style="list-style-type: none"> - Debating; - Presenting; - Reacting; - Responding; - Role Playing; - Acting out; - Arguing ; - etc. |

EVALUATION GRID :

| COMPONENTS | WEIGHTING |
|-----------------------|-----------|
| Comprehension | 7 points |
| Clarity and relevancy | 7 points |
| Accuracy | 7 points |
| Fluency | 9 points |